



HÔPITAL

Jeffery Hale-Saint Brigid's

Le bulletin **Action prévention** du **JHSB** est publié chaque mois, sauf pendant l'été. Il est destiné aux :

- Employés
- Professionnels
- Résidents • Familles
- Bénévoles • Clients

**SBJH's Prevention Action** bulletin is published monthly except over the summer. It is for:

- Staff • Professionals
- Residents • Familles
- Volunteers • Clients



Jeffery Hale

1250, chemin Sainte-Foy  
Québec QC G1S 2M6  
418 684-JEFF (5333)  
[www.jefferyhale.org](http://www.jefferyhale.org)



SAINT BRIGID'S

1645, chemin Saint-Louis  
Québec QC G1S 4M3  
418 681-4687  
[www.saintbrigidshome.org](http://www.saintbrigidshome.org)

**Rédactrice de cette parution** / Editor of this issue



Jennifer.robert  
@ssss.gouv.qc.ca  
T. 418 684-5333, #1265

## Plus propre que jamais au JHSB

Ce numéro d'*Action prévention* met en vedette le travail exemplaire de l'équipe de l'hygiène et de la salubrité au Jeffery Hale – Saint Brigid's, pour laquelle l'automne 2010 constitue un tournant.

Pour satisfaire la clientèle et répondre aux normes d'accréditation et de prévention des infections, cette équipe s'est engagée dans un réexamen de ses méthodes de travail dans l'ensemble de JHSB.

Cet exercice a donné lieu à la création d'un comité directeur dirigé par le coordonnateur de service Marcel Pélouquin et les chefs d'équipe Sylvie Landry et Pauline Gosselin. Ensemble et avec leur équipe, ils ont mis sur pied le programme « PROPRES », système informatique de gestion des services d'entretien ménager. D'utilisation



Chefs d'équipes de l'hygiène et de la salubrité / hygiene and salubrity team leaders : Pauline Gosselin, Jeffery Hale; Sylvie Landry, Saint Brigid's.



facile, le système rassemble tous les renseignements essentiels dont le personnel a besoin pour mettre en œuvre des services d'entretien ménager efficaces et de haut rendement.

Le programme de formation auquel ont pris part tous les membres de l'équipe comportait une description détaillée de

chacune des techniques de travail (environ 50), ainsi que du matériel requis, des méthodes et de l'ordre d'exécution des tâches.

Armé de ces nouveaux outils, chacun des membres de l'équipe peut clairement déterminer les zones qui requièrent plus fréquemment d'être nettoyées et désinfectées,  
*suite verso...*

## Cleaner than ever at SBJH

This edition of *Prevention Action* showcases the exemplary work of Jeffery Hale – Saint Brigid's Hygiene and Salubrity staff.

Autumn 2010 marked a turning point for this team. In the quest to satisfy clients as well to meet accreditation and infection control norms, they

reviewed their work methods throughout SBJH. This review resulted in the creation of a steering committee led by service coordinator Marcel Pélouquin and team leaders Sylvie Landry and Pauline Gosselin.

Together, with their team they implemented the "PROPRES" program, a computerized housekeeping

management system. This easy-to-use system contains all the crucial information our staff requires to put efficient and high-performance housekeeping services into action. The training program, attended by entire team, provided

*continued verso...*

**« PROPRE » assure des méthodes de nettoyage efficaces**

...suite de la page 1

soit les zones de « contacts extrêmes », et ce, dans tout l'hôpital et les milieux de vie, au-delà de leur secteur de travail habituel. Les chefs d'équipe procèdent maintenant à des vérifications régulières d'assurance qualité.

Cette nouvelle approche a pour résultat que les résidents reçoivent quotidiennement la visite de l'équipe responsable de l'hygiène et de la salubrité, ce dont ils sont très satisfaits. Ce processus de changement a donné des résultats

d'ensemble nettement visibles : notre établissement paraît et est « plus propre que jamais ».

Toutes nos félicitations à notre équipe responsable de l'hygiène et de la salubrité pour son bon travail et son dévouement.



**Équipe Jeffery Hale** (de gauche à droite) : Joyce Bachelder, Josette Goupil, Serge Matte, Pauline Gosselin, Marcel Tremblay, Raymonde Gingras, et Marc-André Jenkins.



**Saint Brigid's team** (from left to right): Nicole Lagueux, Marcel Tremblay, Chantal Roger, Simon Fortin, Sylvie Landry, Guy Lemieux, Françoise Landry, and Guy Cantin.

Absent des photos / Absent from photos : Bertrand Couture, Carol Coté, Carol Guay, Claude Chayer, Dave Bouchard, Dominique Desrosiers, Guy Hudon, Harold Martineau, Jacques Boucher, Jacques Marier, Jean Borduas, Jean-François Richard, Joel Labrosse-Blier, Laurent Beaulieu, Lynn Vallieres, Marie-Joelle Langlois, Maxim Desjardins, Pamela-Ann Bachelder-St. Pierre, Pierre Dionne, Reginald Gagne, Rejean Maheux, Sophie Doyon, Stéphane Toth, Sylvie Bedard, Sylvie Dery, Yves Robitaille.

**PROPRE system ensures effective cleaning methods**

...continued from page 1

detailed descriptions of each work technique (approximately 50) including required materials, work methods, and order of task execution.

Armed with these new tools, each team member can clearly identify areas that require more selective

cleaning and disinfection over and above their regular cleaning routines, such as "high touch" areas throughout the hospital and living environment. Team leaders now carry out regular quality assurance audits.

The direct result of this new approach is that residents now

benefit from a daily visit from the hygiene and salubrity team that they thoroughly appreciate. The overall impact of this process change is highly visible: our establishment looks and is "cleaner than ever".

Congratulations to our devoted and hard-working hygiene and salubrity team.

**Zones de « contacts extrêmes » nettoyée tous les jours / "High-Touch" areas cleaned daily**